FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Sask Tchewan District No. 108 Battleford S. District No. ____ {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ {in / dans} BATTLEFORD AGENCY Treaty No 6 {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5 3401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. C. Day {Enumerator. / Recenseur.}

Line. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour l'immigrant, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in cotton factory", "in drug store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme "dans une ferme", "dans un moulin à scie", "dans une filature de coton", "dans une pharmacie", etc.	Works employed by (If in any occupation or trade.) Nombre de semaines employées en 1910 à un métier quelconque.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 au métier principal, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. Heures de travail par semaine au métier principal.	Hours of work time per week at other occupations, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant du métier principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires.	Rate of earnings per hour—Cents. Taux du salaire par heure—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accidents or disease. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents / year. Coût de l'assurance (en cents) par an.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can (1) give instruction in 1910 / peut (1) donner des leçons en 1910	Infirm. Infirme. Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	201		Akeesick Sah	Stony Reserve	F	Daughter	S	Unknown	1898	13	Sask			Indian	Stony	Pagan															Yes	Yes				
2	202		Apimoo hap		M	Son	S		1900	1				Indian	Stony	Anglican															No	No				
3	203	S1	Tzakhizzakhok		M	Head	M		1882	29				Indian	Stony	Pagan		Worker													Yes	Yes				
4	204		Ree hee wee		F	Wife	M		1888	23				Indian	Stony	Pagan															Yes	Yes				
5	205		Yelow Hair		M	Son	S		1906	5				Indian	Stony	Pagan															Yes	No				
6	206		Soo tay hin		M	Son	S		1907	4				Indian	Stony	Pagan															No	No				
7	207		Way way hin		M	Son	S		1909	2				Indian	Stony	Pagan															No	No				
8	208	S	Wis Kah te way tow		F	Daughter	S		1910	1				Indian	Stony	Pagan															No	No				
9	62	S2	Pahoochkunuk		M	Head	M		1854	27				Indian	Stony	Pagan		Worker			1										Yes	Yes				
10	210		" Aisima		F	Wife	M		1887	24				Indian	Stony	Anglican															Yes	Yes				
11	211		" Annuz		F	Daughter	S		1907	4				Indian	Stony	Anglican															No	No				
12	212	S3	Stony Andrew		M	Head	M		1890	21				Indian	Stony	Anglican		Worker			1										No	No				
13	213		" Calina		F	Wife	M		1890	20				Indian	Stony	Pagan															Yes	Yes				
14	214		" Tom		M	Son	S		1908	3				Indian	Stony	Pagan															Yes	No				
15	215		Matostein		F	Lodger	W		1843	58				Indian	Stony	Pagan															No	No				
16	216	S4	Ta la hat		M	Head	W		1838	27				Indian	Stony	Pagan		Worker			1										Yes	Yes				
17	217		Millie John		M	Domestic	S		1890	21				Indian	Cree	Anglican		Worker			1										Yes	Yes				
18	218	S5	Thommas Clay		M	Head	M		1876	36				Indian	Stony	Pagan															Yes	Yes				
19	219		Watahas ka		F	Wife	M		1873	38				Indian	Stony	Pagan															No	No				
20	220		Mis Kah Koot		M	Son	S		1899	12				Indian	Stony	Pagan															Yes	Yes				
21	221		Wah te Kow		F	Lodger	W		1841	70				Indian	Stony	Pagan															No	No				
22	222		Waman bob tail		F	Lodger	W		1846	97				Indian	Stony	Pagan															No	No				
23	223	S6	Otumbeazia		M	Head	M		1883	76				Indian	Stony	Pagan															No	No				
24	224		" Mary		F	Wife	M		1846	67				Indian	Stony	Pagan															No	No				
25	225		" Magwitte		F	Daughter	S		1886	27				Indian	Stony	Anglican															Yes	No				
26	226	S7	Ear Rotary Jack		M	Head	M		1886	63				Indian	Stony	Pagan		Worker			1										No	No				
27	227		" Aggie		F	Wife	M		1886	61				Indian	Cree	Pagan															No	No				
28	228		" Louise		F	Daughter	S		1903	8				Indian	Stony	Pagan															No	No				
29	229		Theresa Girl		F	Lodger	W		1837	74				Indian	Stony	Pagan															No	No				
30	230	S8	Stonecoke		M	Head	M		1851	60				Indian	Stony	Pagan		Worker			1										No	No				
31	231		Oo pah cha ka oo		F	Wife	M		1870	41				Indian	Stony	Pagan															No	No				
32	232		" Ray tank		M	Son	S		1905	6				Indian	Stony	Pagan															Yes	No				
33	233		Kah che Kah te		F	Daughter	S		1907	4				Indian	Stony	Pagan															No	No				
34	234		Ee cha Kat ta		F	Daughter	S		1909	2				Indian	Stony	Pagan															No	No				
35	235	S9	Bostonzon		M	Head	M		1861	50				Indian	Stony	Pagan		Worker			1										No	No				
36	236		Kanas Caza		F	Wife	M		1871	40				Indian	Cree	R. Catholic															No	No				
37	237		" Daniel		M	Son	S		1900	11				Indian	Stony	Pagan															Yes	Yes				
38	238		" Angeas		F	Daughter	S		1904	7				Indian	Stony	Pagan															No	No				
39	239		" Paul		M	Son	S		1906	5				Indian	Stony	Pagan															No	No				
40	240		" Sara		M	Son	S		1909	2				Indian	Stony	Pagan															No	No				
41	241		Champagne Mrs		F	Lodger	W		1816	95				Indian	Stony	Pagan															No	No				
42	242	60	Mossonin Thomas		M	Head	M		1884	27				Indian	Stony	Anglican		Worker			1										No	No				
43	243		" Maria		F	Wife	M		1885	22				Indian	Cree	Anglican															Yes	Yes				
44	244		" Bessie		F	Daughter	S		1907	4				Indian	Stony	Anglican																				
45	245		" Edward		M	Son	S		1908	3				Indian	Stony	Anglican																				
46	246		" John		M	Son	S		1909	2				Indian	Stony	Anglican																				
47	247		" Peter		M	Son	S		1910	1				Indian	Stony	Anglican																				
48	248	61	Wah mi ni kuk		M	Head	M		1887	24				Indian	Stony	Anglican		Worker			1										Yes	Yes				
49	249		" Jesse		F	Wife	M		1891	20				Indian	Stony	Anglican															Yes	Yes				
50	250	62	Tibie		M	Head	W		1871	40				Indian	Stony	Pagan															No	No				